Le Federal Spey a été le premier navire océanique à entrer dans le port de Montréal en 2014.

Bienvenue
WELCOME
CÉRÉMONIE DE REMISE - CEREMONY

CANNE A POMMEAU D’OR
GOLD-HEADED CANE

175ème
ANNIVERSAIRE - ANNIVERSARY
Depuis 1840

Since 1840
Un futur prometteur
A promising future
CÉRÉMONIE DE REMISE - CEREMONY

CANNE A POMMEAUX D’OR
GOLD-HEADED CANE

175E
ANNIVERSAIRE - ANNIVERSARY
SYLVIE VACHON
Présidente-directrice générale
President and CEO
Port de Montréal
VIJAYENDRA GURUKANT CHODANKAR
Capitaine gagnant
Winning Captain
FEDERAL SPEY
ÉVÉNEMENT SIGNIFICATIF
SPECIAL EVENT
1860
The top hat
The Award
La Canne à pommeau d’or
The Gold-Headed Cane

1928
Anniversaire de la navigation à l’année
Anniversary of year-round navigation
PORT DE MONTRÉAL
PORT OF MONTREAL

A catalyst for economic development
Un facilitateur de croissance économique
A driver for business growth
Un facteur de croissance commercial
28.1M
Tonnes of cargo in 2013
Tonnes de fret en 2013
Canne au pommeau d'or 2014

+200,000 EVPs / TEUs
44 mètres

POST-PANAMAX
CANEST
SUIVI RIGOUREUX
RIGOROUS MONITORING
NOS ÉQUIPES
OUR TEAMS
Sûreté et prévention des incendies
Security and Fire Prevention
NOS ÉQUIPES
OUR TEAMS
Entretien
Maintenance
RAYONNEMENT
RADIANCE
VIJAYENDRA GURUKANT CHODANKAR
Capitaine gagnant
Winning Captain
Presented by

The Port of Montreal

To Captain Vijayendra Gurukant Chodankar

Master of the Federal Spey

First Ocean-Going Vessel in Port

January 1\textsuperscript{st}, 2014
ÉVÉNEMENT SPÉCIAL
SPECIAL EVENT

M. Denis Coderre
Maire de Montréal
Mr. Denis Coderre
Mayor of Montreal

M. Sylvain Gaudreault
Ministre des transports du Québec
Mr. Sylvain Gaudreault
Minister of Transport of Quebec

L'honorable Lisa Raitt
Ministre des transports du Canada
The Honourable Lisa Raitt
Minister of Transport of Canada
STAR DU JOUR !
STAR OF THE DAY!
IMPORTANCE DU PORT

IMPORTANCE OF THE PORT
PILOTES DU SAINT-LAURENT
ST. LAWRENCE PILOTS

Daniel Perron
Michel Lavallée
UN DERNIER CADEAU !
ONE LAST GIFT!
À VOUS DE JOUER
YOUR TURN TO PLAY
TOAST
1ER JANVIER 2014
QUE 2014 VOUS MÈNE À BON PORT
MAY YOU ALWAYS FIND SAFE HARBOUR IN 2014
What shall we do with the drunken sailor
What shall we do with the drunken sailor
What shall we do with the drunken sailor
Early in the morning
What shall we do with the drunken sailor
What shall we do with the drunken sailor
What shall we do with the drunken sailor
Early in the morning
Hooray and up she rises
Hooray and up she rises
Hooray and up she rises
Early in the morning

Put him in the longboat ‘till he’s sober
Put him in the longboat ‘till he’s sober
Put him in the longboat ‘till he’s sober
Early in the morning
Hooray and up she rises
Hooray and up she rises
Hooray and up she rises
Early in the morning

Put him in the scuppers with a hosepipe on him
Put him in the scuppers with a hosepipe on him
Put him in the scuppers with a hosepipe on him
Early in the morning
Hooray and up she rises
Hooray and up she rises
Hooray and up she rises
Early in the morning

Pull out the plug and wet him all over
Pull out the plug and wet him all over
Pull out the plug and wet him all over
Early in the morning
What shall we do with the drunken sailor
What shall we do with the drunken sailor
What shall we do with the drunken sailor
Early in the morning
What shall we do with the drunken sailor
What shall we do with the drunken sailor
What shall we do with the drunken sailor
Early in the morning